

ՄԷՇԱՄՈՒԱԹԸ



Սէնէլիսի բէշին . . . 120
Սիւր արլի . . . 60
Նէնէլիսի բոսթա իւնէթի . . . 30
Շէնիսի բոսթա . . . 80

Տէրճ խոյլճէք իւննաթ իշին արլը
ճա խաղարլը օլունուր:
Ղազէթալա միւթէալլիք խուսուսաթ
իշին 3: ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 25 ՅՈՒՆԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճէմաթը մէքթէպլէրինն թէվ-
զի միւքեաթաթ զիննէթլէրի՝ զանն
խտէրսէք, բազար կիւնքի զիննէթլէ
խիթամ՝ պուլմուշ տուր: Պու զի-
նէթլէր՝ հէր սէնէ իծրա օլունանլար-
տան ֆարգլը շէյլէր տէյլլ իսէ տէ,
մազա շաղկրտանա թէշվիգաթ օլ-
մազ իւզրէ, հէր սէնէ թէճտիտլէրի
ֆայիտէտէն խալի տէյլլ տիր:

Իշպու թէշվիգաթ ճիւղէսինտէն
պուլունմազ իւզրէ, ըր թպէթ-
լու կաթողիկոս-բաթըրիգ էֆէնտի
հազրէթլէրինն, հէր սէնէ, մէքթէպ-
լէրիսիլին թէվզի միւքեաթաթ ըս-
տիմէրինտէ հազրէ պուլունմալարը,
վէ հաթթա մէվգիտէ միւնասիպ
պիւրէր նուլթ. տախի իրատ իյլէ-
մէլէրի, շայեանը թէշէքքիւր վէ
մուճիպի թազտիր ու թաշսին մէ-
վատտան օլուն, պու հալին՝ թապիի
մէքթէպլէր միւտրիտէթլէրիլէ շա-
կիւրտան հիւնի թէնսիթի օլունուզ-
տէքքեալ տըր շաղկրտանն թէրազ-
գըրթաթնա կէլինճէ, կէլի թէվզի
միւքեաթաթ ըստլէրինտէ տէրէճէ-
յի թէրազգըրթաթնալարը անլաշլամազ
իսէ տէ, պունն՝ մէքթէպլէրին տէրս
բոլորմալարը նիւպէթինտէ օլաճաղը
պիլիթիպաճ տըր: Շու գատարքի
մէքթէպլէր բոլորմալարը՝ թէրազգը-
րթաթ մաթլուպէտէ, վէ շաղկրտա-
նն՝ պուլունտուզլարը մէքթէպլէր-
տէ թաշսիլ վէ իքմալը իւլունլէրին-
տէն սոնրա մէքթէպլէր չըգտըգա-
րնտա, պիւրէր միւֆիտ մէմուրի-
նէթ վէ խըտմէթլէ գայրլապիլմէ-
լէրինն վէ քէսպի ըրֆաճ իտէպիլ-
մէլէրինն էլվէրիլլ օլուն օլմալար-
ղը քէյֆիտէթի, շայեանը թաշգըգ
պուլունուզ, պու իսէ, զանն իտէ-
րիգ ըր, Մէքթէպլէր գոմիսիսունըն
վէքաթի մէմուրէսինտէն օլմալար-
լա, պու խուսուստա մէքթէպլէր գոմի-
սիսունը իյֆաի վաղիֆէ իլէ, կէլէճէք
սէնէլէրտէ շաղկրտան իւզէրինտէ
տաշա զիւտտէ ասարը իլէրազգը
կէօրիւլէճէկի մէմուլ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Գորէնհազ, 3 օգոստ. - Եունան
գրալը Թորթ հազրէթլէրի պուրաեա
մուլաարլէթ իլլէտի:
Բարիս, 5 օգոստ. - Մէճալիսի
ուսուսիտէ ինթիլապաթը վէ թէսա-
վիի արա:
Եիւզ էլթմիլ ալթը ինթիլապաթ-
տան 15 հիւ մալիւմ օլուն, 113 ճիւմ-
հուրի վէ 41 մուհաթազաթար ին-

թիլապ օլունմուշ տուր: Ճիւմհուրի-
լէր 13 մէվզի գայա իթմիլլէր տիր:
Լազար Գարնունն, Մարսունն,
Լաթուր տ'Օվէրնենըն վէ Պոտէնին
պազըյեթի ճէստլէրի տիւնքի կիւն
մուլաթանթան ալայ իլէ Բանթէոնա
նազլ իտիլմիլ տիր:

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ԵՈՒՆԱՆԻՍՈՒՆ
Բրէնս Գոնսթանթինն ըստի իւզ-
տիվաճ շէնլիլէրի իւշ կիւն իմթի-
տատ իտէճէլէր տիր: Պիւրինճի կիւն
ըստի գապուլիլնէթ վուգու պու-
լաճազ, իքլինճի կիւն ազտը իդտի-
վաճ իծրա օլունուզ, պատէհու պիւ-
նիւք պիւր զիւտտէթ վէրիլէճէք, վէ
ազալա մէշալլէր իլէ տալաշլամազ
տըր: Թէքթէրուաթը սալիլէ՝ գրա-
լըն ալտէթինտէն սոնրա գաթարաշ-
տըրլաճազ տըր:
Աթինա պէտէսինն թէշվիլինն
մէմուր օլան գոմիսիսուն, խարիճիտէ
նազըրը Մ. Տրախումինն թաշթը
ըրիտանէթինտէ եէնիտէն ազտը իծ-
թիւմ իլլէմիլ, վէ վէլիի աշտ բրէն-
սին տիւնէրինն միւնասիպէթիլլէ Ա-
թինաեա կէլէճէք զէվաթը քիւրաճըն
կէլէճէքլէրի պաշլըճա թարիգլէրին
թէշվիլինն գաթար վիւրմիլ տիր: Ա-
վաթիւմ հիւքիւմէթի, մէքթէպլէր
տիւնէրինտէ ըստին հազրէ պու-
լունաճազ, վէ Ամբէրէօր Մազ-
սիմիլինն նամ զըրլը տախի տախիլ
օլունուզ հալտէ, իւշ զըրլըտան
միւրէքքէպ պիւր ֆիւլ վէ պիւր ա-
վիլգո սէֆիլինն Բիւրէ իլմաննտա
լէնկէրէնտազ օլաճազլար տըր:

Տիկէր տէվլէթլէրին տունմալա-
րնտան մաատա, հոկտեմբերին իք-
կիւնլէրի Բիւրէնէ պիւր Տանիւարգա-
տունմաաթ վիւրուտ իտիպ, իւշ սէ-
ֆիլինտէն միւրէքքէպ պուլունաճազ,
վէ պուլունաթան պիւրինտէ, Տանի-
նիւարգա գրալ վէ գրալիլաթը քիւր-
լիլէթի մանէթլէրիլլէ իգամէթ ի-
տէճէլէր տիր: Իշպու տունմաա՝
եիկիւրմի կիւն Կատար Բիւրէտէ գա-
լաճազ տըր:

Վիէննա տա մուգիւմ Եունան թէ-
պատը միւնանտա պիւր իւտանէ
տէֆիլէրի քաշալա օլունարազ, 20
պին ֆիւրին հաթը օլմուշ տուր: Պու
ազէ իլէ Աթինա, Գորֆու, Բէթ-
րէսպուրկ, Գորէնհազ վէ Պէրլին սէ-
րալարընն ֆիւթօկրաթ թապիլլէր-
ինն հալի գաեթ կիւզէլ պիւր ալ-
պուլ սաթըն ալընարազ, վէլիի աշ-
տա իլտա գըլընաճազ տըր: Պիւր-
ընշտէ մուգիւմ Եունան թէպատը
տախի բրէնս իլին կիւզէլ պիւր հէ-
տիւն հազըրլաճալար տըր:

Ալմանիա իմբէրաթօրու, եալընը
իւշ կիւն Աթինատա իգամէթ իտէ-
ճէք տիր:

Աթինա տայիլէյի պէլէտիլէսի,
տիւնէրինտէ հազըր պուլունան զէվա-
թը մուապաճաեա իքրամէն շէհիւր
նաթնա պիւնիւք պիւր պալո, վէ
պիւր տէ զիւտտէթ վիւրէճէք տիր:

Իլմի ֆըգէ մուալլիմի Մ. Բալիլ-
տիւ՝ էվանկէլիստիս խաթալախանէսի-
նէ 6000 տրախիլ իլտա, վէ ալիլէն
Սիւսաճաթարնտա վէֆաթ իտէն Մ.
Անտրուլի՝ Աթինատա Հոճի Գոնսթա
եէթ իլմանէսինն 10,000 զըրուշ վաթի-
եէթ իթմիլլէր տիր:

ԳԱՐՏԻՆԱԼ ԼԱՎԻԹԻ

Գարտինալը միւմիլլէյին աղըրճա
խաթա օլունուզ եաղըմիլ իտի:
Ձըգան շարէնպիլ կիւնիւ աշվալը
սըհիլէնէսի հազընտա էնտիլլիլ
շաթալար զուհուր իթմիլ, հաթթա
սոն վէքաթի ըուհանիլէսինն իյֆա
գըլընտըր շալի օլմուշ իտէ տէ, Լիւ-
սէրնալէն ալընան պիւր թէլէկրաֆնա-
մէտէ, սոն տէֆա վազը օլան նէօ-
պէթին թէքրարլանմալարը, վէ հէր
կիւնա մուլաթարանըն էօնիւ տըն-
տըրը անլաշլմիլ տըր:

ՅՈՒՆԻՍԻՆ ՆԻՆԱՆԵԹԻՆՏԷ ԳԱՐ

Յրանսանըն Լիւն շէհրինտէն եա-
ղըրաղընա կէօրէ, պու կիւնլէրտէ
շէհրի մէքթէպլէրին գաթուլարնտա
վազը Տօֆիլինն սաշլարնտա զարիպ
պիւր վազը օլմուշ տուր: Շէյլէ
ըր, յուլիսի էֆիլինն 28 ինճի
բազար կիւնիւ, էօլլէտէն սոնրա, ա-
լաֆրանկա սաաթ ըրի իլէ իւշ պու-
լուգ արաթընտա, շէտիտ պիւր պօրա
զուհուր իտիպ, կէօք կիւրիլտէտի-
կի վէ սալիգալար տիւշտիլիլ սը-
րատա, Բուլինեան իլէ Մէյիլէն
նամ մաշէլլէր արաթընա քիւլիլէթ-
լի գար եաղըմիլ, վէ 25 ըրլմէթրօ
մէսաֆէտէր շաեըր չիմէլի թար-
լալարըն պիւր խալիլ սանթիմէթրօ
գալընլընտա գար իլէ գաթլանմիլ
իտուկիլի, Շարգ տէմիլ եօլու խաթ-
թընըն եօլուլալը քէմալը թէաճ-
հիւպ իլէ կէօրմիլլէր տիր: Յուլիս
անընտա տօլու եաղտըրը էմալլիլէ
մալիւմ իտէ տէ, Լիւն պէլտէսի գա-
թուլարնա, հէմ տէ չիտտէթլիճէ
գար եաղմաթը, չօգտան պէրու կէօ-
րիւլմէմիլ տիր:

Տիկէր թարաֆտան Լօգանտան
խապէր վէրլիլիլ իւզրէ, յուլիսին
27 ինճի ճուճա իրթէսի ազալմըն-
տան պէրու, Սալա տաղալարըլա
Ժընէվ կէօլիւնիլ իլաթա իտէն Վա-
լէ տաղալարը վէ Վօտ գաթաթը գար
իլէ էօրթիւլմիլլէր տիր:

ԷՎՐՈՔԱ ԲՈՍԹԱՍԸ

Պիւքրէյ, 31 յուլիս. - Բուճանիա
տէվլէթի Իսթէյր ֆապրիդաթնա սի-
բարըլ իթմիլի Մանլիլիլ թիւֆէնք-
լէրինն 1890 սէնէսի օգոստոս ա-
յընըն իպթիտաթնտան էվլէլ եա-
թըլըպ թէսիլմ՝ օլունաճաթաղը-
նա տայիլ մէքթէպլէր ֆապրիդաթան
ճէվապ ալմաթը իւզէրինն, Բուսիա-
տան 30 պին Պէրտան թիւֆէնկի իշ-
թիլալընա էմի վիւրմիլ, վէ Բուսիա
տէվլէթինն պուլունա մուճաթաթ նի-
եէթինտէ պուլունաթըրը սէօլլէն-
մէքտէ պուլունմուշ տուր:

Բէթրէսպուրկ, 31 յուլիս. - Պալ-
թիգ էյալէթլէրինտէ պուլունան խու-
սուսի մէքթէպլէր թէտրիսաթընտա
Բուս իլանընըն իսթիմալի մէճպու-
րիլէթինն միւթէգալմիլն գանուճ՝
պու քէրէն նէլը վէ իլան օլունմուշ
տուր: Իշպու գանուճըն թէտրիսա-
թը մէքթէպլէր էն շուճիլ եօպ իմիլլ:

Պէրլին, 31 յուլիս. - Ալմանիա իմ-
բէրաթ օրիշաթըլիլ օրիւմ-Օկիւսթա՝
պու սապաճ սիւրաթ գաթաթը
մախսուսու իլէ Պէրլինն ալտէթ, վէ
իմբէրաթ օր Վիլհէլմ տախի պու սա-
պաճ սաաթ 7 տէ Հօհենցօլլէրն վա-
թօրունա ըաքիպէն վէ Ինկիլթէրա-
եա միւթէվէճէհիլէն պուրատան հա-
րէքէթ իթմիլլէր: Ալման տունմա-
սը խարիճի իլմանտա Հօհենցօլլէրն
վաթօրուլա պիւրլէշտի:

Պէլլարտ, 1 օգոստ. - Սըրպ գը-
րալը սապըգ Միւն, պու սապաճ ըր-
ֆաթաթընտա հէյեթի վէսաեէ ա-
ղաթընտան Մ. Վէլիմաթըօլիլ իլէ
ըէյիսի վիւքէյա Մ. Կրուլլ վէ տա-
խիլիլէն նազըրը Մ. Թալանօլիլ օլ-
տուլու հալտէ, Վրանիտան պու-
րաեա ալտէթ իլլէտի Միւշարիլէյ, չ,
սէյեաճաթը վազըաթը նէթիճէսին-
տէն բէք մէմուլ տուր:

Վիէննա պանգալարընտան պիւր չօգ-
լարը, Սըրպիլմանըն իքրամիլէր
թաշվիլաթընտան միգտարը քիւլլի
իլթիլա իթմիլլէր:

Բարիս, 1 օգոստ. - Մալիւմաթը
մէվսուգէ արմազլա մէհուր մէհա-
ֆիլտէ աթսի խտաաեա ըաղմէն, Յը-
րանսա, Իթալիա, Իսթիլիլա վէ Բու-
մանիա պէյիլէրինտէ Լաթին մէս-
ֆիւքթաթը իթթիլաթընտա տայիլ օ-
լան մուգալէլէնն թէճտիլի մու-
հազգազ մազալմընտա ատտ օլուն-
տուլու մէվսուգ էն ըրվաեէթ օլուն-
նուեօր:

Բէթրէսպուրկ, 1 օգոստ. - Հէրնէ
գատար աթրպաթուրնալարընտան,
Բուսիա իմբէրաթօրուն էմիլ կրան-
սիւգ Գոսթանթին Նիգօլաեէվիլլին
աշվալը սըհիլէնէսինտէ խաթիֆ պիւր
էյիլիք միւշաշէտէ օլունտուլու իրա-
եէ վէ պէեան գըլընմիլ իտէ տէ,
միւշարիլէյին հալի ֆէնա պիւր նէ-

թիւնները միւսները օլաճադ տէրէ-
ճէտէ վէտիմ տիր:

Պաշտօնային պէտքերով իմքերաթ-
րուն էմմիգրատները կրանտիւզ Բէթրո
Նիգօլաեօվիին՝ Գարատաղ բրէնսի
Նիգօլանքն քէրիմէսի բրէնսէս Միլի-
ցա իլէ օգոստոսուն Դսինտէ ինքաւոր
մուսամմէմ օլան բէսմի իզտիվաճը-
նքն թէթիսի օլունմաեաճաղը, վէ
փազաթ բէսմի մէզքիւրուն օ միւնա-
սիպէթլէ շէնլիլլէր վէ պալօ վէ զի-
եաֆէթլէր ինքա վէ իթա օլունմազ-
սըղըն, Բէթէրէօֆտա պիւր սուրէթի
խուսուսիեաճէտէ ինքա իտիլէճէկի պա-
զը մէհաֆիլտէ մէվաուգէն ըրվաեթթ
օլունուեաթ:

Պէլիւրատ, 1 օգոստ. - Գրալը սա-
պըզ Միլան հազրէթլէրին պազը
մաթիւլազ վէ իտտաալարնտան տօ-
լաեը հէյնէթի վիւքէլաճա պուհրան
զուհուրա կէլմիշ տիր:

Բարիս, 2 օգոստ. - Փէնէրալ Պու-
լանժէ՝ միւնթէթիլլէրին խիթապէն
պիւր պէեաանսամէ նէշիլլէ, պէեանր
թէշէքքիւր իթմիշ, վէ ինթիլապա-
թը մէզքիւրէտէ հայիլի մուվաֆֆա-
զըլլէթ օլամմաաը, պազը մէնա-
ֆիի մահէլլիեաճէտէ իլէրի կէլտիկի
տէրմիեան իտէրէք, ինթիլապաթըն
նէթիճէսինէ քէմալը կէրմիեթլէ
պէրլէտիկի իֆաաթէ իլլէմիշ տիր:

Վիէննա, 2 օգոստ. - Ավսթրիանքն
կալիլիաաա պուլունան իքի գօլ օր-
տուսունա պու քէրրէ Պրիւն մէվալլի-
տէ պուլունան օրտունուն տալի
զամմ վէ իլապէսինէ գարար վէրիլ-
տիլլին զազէթալար եազրէթ:

Վիէննա, 3 օգոստ. - Ղազէթալա-
րն Պիւքրէշտէն ալապ նէշը իթտիլ-
լէրի պիւր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բու-
մանիա խարիճիեա վէ հարպիեա նա-
զըրաը իսթիֆա իթմէք նիեթիին-
տէ օլուպ, հէյնէթի վիւքէլաճա
պուհրան գուհուրի մէմուլ իմիշ:

Լօնտրա, 3 օգոստ. - Իմքերաթօր
Վիլիսէմ հազրէթլէրի, տիւնքի կիւն
պուրաեա մուվապըլէթ իտէրէք, պիւ-
եիւք վալիտէսի գրալիլա Վիլթօրիա
հազրէթլէրին զիեաթիթ իլլէմիշ տիր:

Լօնտրա, 3 օգոստ. - Գրալիլա Վիլ-
թօրիա հազրէթլէրի իմքերաթօր Վիլ-
հէյմ հազրէթլէրին ինկիլիզ տօնան-
մաաընա գօթթր-ամիլալ նասպ իթ-
միշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվալլիլա

Այսքն վիլաեթի տալիլինտէ
քէպիլն Մէրմէրիա գազաաը գայմա-
գամըղը, Թիւրօլ գայմագամը սապըզ
Մուսթաֆա էֆէնտիեա:

Սիվաս վիլաեթի տալիլինտէ քէա-
լին Կիւմիւշ-հաճի քէօլիւ գազաաը
գայմագամըղը, Գէօրբիւ գայմագա-
գամը Մէհմէմէտ Շիւքրի էֆէնտիեա:

Վիլաեթի մէզքիւրէ տալիլինտէ
քէալին Գէօրբիւ գազաաը գայմա-
գամըղը, Կիւմիւշ-հաճի քէօլիւ գայ-
մագամը Էմին Մուսլիմ էֆէնտիեա:

Մըսըրտա Բուս Միլլէթի միւթէ-
պէրան ճէմիլիլլէրինտէ Տիւրթի,
Ապտի վէ Հապիպ Սաքէթ պէյ է-
ֆէնտիլլէրէ ըրվաեթի ուլէա սըն-
ֆը սանիսի:

Մէքթէպի Թըպպիեաի միլլէրէյի

Շահանէաէն միւսրէճ տօզլէթօր
Անտրիաաիս էֆէնտիեա ըրվաեթի
սանիեա սընֆը միւթէմայիլի թէվ-
ֆիլ:

Մագամը վալէաի Սէրապէրի տա-
լիլիլլէրէ ըրվաի Շէրէֆէտտին էֆէն-
տի հազրէթլէրիլ մէքթուպիլի հազ-
րէթի Սէրապէրի Մըսթաթ էֆէնտի
հազրէթլէրին թէպտիլէն պիւրիճի
ըրվաեթի Մէհիլի:

Մըսըրտա Բուս Միլլէթի մէթրօ-
պօլիտի Աթանաիօս էֆէնտիեա թէպ-
տիլլէն իքիճի ըրվաեթի Մէհիլի:

Մէքթուպիլի հազրէթի Սէրապէ-
րի գալէմի միւսրիլ իլլէթ էֆէն-
տիեա իւլիւնճիլ ըրվաեթի նիշա-
նը ալիլի Օսմանի իհսան պուլլու-
միւշ տուր:

Կ Ի Ր Ի Տ

Սաեէյի շէվէթիվաեթի հազրէ-
թի Բատիլաճիտէ Կիլիտտէ սիւքիւն
ու ասայիլ իեաաթէ օլունուպ, պու-
հալ՝ ճէվիլլէրին մաալը միւսրէլի-
ֆէսինէ ասաքիլի Շուհանէնիլ սէվ-
զիլլէ տէ պիւր գաթ տաճա թաճիլ
թէլէմին վէ ինկիլաթա ալլանը, վէ
Կիլիտ վալիլ վէքալլէթի ճէլլէսին-
տէն զաթը սամիլ Սատաթէթիլլա-
եա վիւրուտ իտէն աթիտէ միւնտէ-
րիճ թէլէկրաֆիսամէ տալիլի հազ-
րէթի հալի միւթէթիտ պուլունմուշ
տուր:

Սոպրիթի թիլիլլա

Սաեէյի մուվաֆֆաթիվաեթի հազ-
րէթի Բատիլաճիտէ Բէսմօ վէ Գանտի-
եաաա ինկիլաթ պէր քէմալ օլուպ,
պիւր կիւնա վուգուաթ օլմաաըղը մա-
հէլլէրինտէն շիմիլ կէլէն թէլէկրաֆ-
իսամէսէ իւրա օլունուաըղը, վէ նէֆսի
Հանեա վէ ճիվալալլէրտա սիւքիւն-
թի ասայիլ տէվամ իթմէքտէ պու-
լունուաըղը աղը օլունուր, ֆէրման:

Յիլ 24 Թէվալլէ սէնէ 305

Կիլիտ վալիլի վէլիլի
ԲԻՅԱ

—Ղուրբէի Զիլհիլլէն բազար իր-
թէսի կիւնիւնտէն միւթէպէր օլմա-
սըլա, պու կիւն Արիֆէ վէ եարըն
Պալլամ օլունուա թաճիլլէ գըլլն-
մըշ տուր:

—Խիւտապէնտիկեա վիլաեթի
տալիլինտէ Գարա-հիտաթ-սահիլա-
տէ վուգու պուլան հարիլ կէլէնտէ
եազըլլէ իտի. Հարիլլին վուգուի
աղը աթըպէյի հազրէթի Բատիլա-
հի գըլլնտըղտա, միւթէթա իեա-
նէ օլանալա օն պին զուշ թէվիլ-
լիլլէ պէրապէր, քէնտիլլէրինէ չա-
տըրալ իթա վէ ճիւլլէնիլ իեալէ
իտիլլէսի խուսուսընա իրաթէյի սէ-
նիլիեա հազրէթի Թաճաալիլ շէրէֆ-
սուտուր պուլլունմուշ տուր:

—Համպուրկտան վարիտ օլան մա-
լիւմաթա կէօրէ, մէքէթի իտաթէսի
շէհրի մէզքիւրտէ պուլունան վէ-
րէնսպանգ իլէ սայիլ պազը հէյ-
եաթը սարաֆիլլէ թարաֆիլլէտան
Համպուրկտան տօղրուտան տօղրու-
եա մէմալլիլ Շարաֆիլլէն ամէտիլա
իթմէք իւզըն պիւր վաթօր գուրման-
եաաը թէնսիլլինէ գարար վէրիլլիշ
տիր:

Իշպու սէֆէրի ինքա իտէճէք օ-
լան վաթօրալ, շիմիլլիլ պէհէրի ի-
քի պին թօնէլաթօ ճէսամէթիլլէնտէ
տէօրթ գըլլա սէֆիլլէնտէ միւրէք-
քէպ օլաճաղար տուր: Մէզքիւր վա-

թօրալ՝ Համպուրկտան հարէթլէթ
Անվէրս, Բիւրէ, Սէլանի.թ, Շիւրա վէ
Իզմիր շէհիլլէրինէ ուզրաեաաազ
Տէրիսաաաթէթ կէլէճէք, վէ պուրա-
տան տալիլ եազ մէվալիլլէտէ Բու-
մանիաաա քէալին Իպրաիլաեա վէ
գըշ մէվալիլլէտէ Գէօսթիլլէնէ վէ
օրաաաա տալիլ քէպիլլէ Տէրիսաա-
աթէթ թարաֆիլլէ մէզքիւր իսկէլլէ-
րէ ուզրաեաաազ, Համպուրկա ա-
մէտիլա իտէճէքիլլէ տիր:

ՏԻԻԵՈՒՆԸ ՄԻԻՄԹԱՋԷՆԻՆ
ԹԱՎԻԼԻ

(Թիւհաթէ Թաաը զազէթաաընտա կէօ-
րիւմիւշ տուր:)

Իսկէնտէրիեաթէն վէրիլլէն պազը
մալիւմաթա իթիմաա ճայիլ օլուր
իսէ, տիւեուր միւթաղէնիլ թաճ-
վիլլէ մէսէլլէնտէ, Պրանսա իլէ Ին-
կիլլէրա պէյնիտէ գուհուր իտէն
իթիլաֆը էֆէրաըն հալ վէ թէս-
վիլլէնի կէլէճէք հոլտեմիլլէ թէն-
իլլէ օլունմուշ տուր:

Ինկիլլէրա գապիլլէթօու, բար-
լամէլլէթօ իլլին ինթիլապաթը ու-
մուսիլլէ ինքա օլունուա գտան սօն-
րա, թարիլիլ մէզքիւրտէ, էվլէլլէրի
նիւսիլլէրիլլէրին պիւրիլլէնտէ զիւր ու
պէեան օլունան էսպապտան տօլալլէ
րէտտիլլէնտէ իսրար իթմէքտէ պու-
լունան Պրանսա իլլէ պու պապտէ
թէքրա միւզաթէրաթա իպթիտար
իթմէք նիլլէթիլլէնտէ ալլէ:

Շիմիլլէրի հալտէ իշպու մէսէլլէի
մալիլլէ կէրէք Մըսըրտա վէ կէրէք
Ինկիլլէրաաա էֆէրալ իշպալ իթ-
մէքտէ պէր տէվամ տուր:

Պիւհաթըպ պիւր գալ կիւն էվլէլլէ
Մըսըրտան վարիտ օլան թէլէկրաֆ-
իսամէլլէր մէալլինտէն անալլէրաընա
կէօրէ, հիւքիւմէթի իրաթիլլէնտէ, Պը-
րանսա հիւքիւմէթիլլէնտէ պիւր թազ-
րիլ իրաալ իտէրէք, տիւեուր միւթ-
աղէնիլ թաճիլլէ թաաալլիւրունա
մուվաֆֆաթա իթմէսինիլլէր թէճա
իթմիշ իսէ տէ, հիշ պիւր նէթիճէ
հաաըլ օլմաաըշ տուր: Պրանսա հիւ-
քիւմէթիլլէնտէ ճէվապը իշպու մու-
մէլլէնիլ ինքաաը իլլին էվլէլլէն ինքա
օլունան միւզաթէրաթ սըրաաընտա
վէրիլլէնտէ ճէվապտան ֆարլլէր տէ-
յիլ տիր: Պրանսա հիւքիւմէթիլլէ
թաճիլլէնտէն միւթէթիլլէ օլմաաը-
ղըն պէեան իլլէ պէրապէր, շիմիլլէ-
նէ գաաա իթաիլ մուվաֆֆաթաթ
իթմէսինիլլէնտէ օլան էսպապը սի-
եաաիլլէնտէն էլլէլլէ մէվալլիլ օլուն-
ղունու վէ պիլլանտէ ալլէյի էսկի գա-
րաընը թէպտիլ իտէմէնէճէկիլլէ
թէպիլլէ իթմիշ տիր:

Տիլլէր թարաֆիլլէնտէ Լօնտրաա
մէհիլլիլ մէպուսանըն, յուլիլլին օն ի-
քիճի կիւնիլ վուգու պուլան ին-
թիմալլինտէ, խարիճիլլէ միւթէլլէաը
սըր ճէյմա Պէրկիւսըն սըր Կէմիլլին
պիւր սիւալլինտէ ճէվապէն, Եիւզտէ
պէշ ֆալիլլէնտէն տիւեուր միւթ-
թապիլլէնտէ թաճիլլէնտէ վէ Եիւզտէ
տէօրթ պուլլուգ ֆալիլլէ իսթիլլէրազ
թաճիլլէրաըն թէմաաը թէմաաընա
թէսվիլլէնտէ պէտէլլէրա մալլունա
օլաաազ Եիլլիլլէնտէ Եիւզտէ տէօրթ
ֆալիլլէր տիւեուր միւթաղէ իհ-
տաաընա, վէ Մըսըր հիւքիւմէթիլլէնտէ
1,200,000 մըսը իրաաընտան իպա-
րէթ պիւր իսթիլլէրազ մուվաֆֆաթ
աղա իլլէմէսինիլ մուվաֆֆաթաթալա-

րընը թալէպ իլլէմէք իւզրէ, հիւքիւ-
մէթի Մըսըրիլլէնտէ թարաֆիլլէնտէ
Լօնտրա մուգալլէնտէնտէ իմա
իտէն տիւլլիլ մուգալլաեաա պա
թաճիլլէրաթ ու մուսիլլէ թէպիլլէ օ-
լունան լայիլալլէ Պրանսա հիւքիւմէ-
թիլլէնտէ օլունա իլլէմիշ օլունուա
պէեան իթմիշ տիր:

Ինթիմալ մէզքիւրտէ, սըր ճէյմա
Պէրկիւսըն՝ ալիլլէնտէն տիւլաընըն
սուրէթիլլէ քէաֆիլլէնտէ թէրաֆ-
թիլլէ մէսինտէն տօլաաը Մըսըրա
գուրազըլլէ սէպէպիլլէնտէ, պու սէնէ
Մըսըր խազընէսինիլ վարիտաթընա
վուգուա կէլլէնտէնտէն 300,000
ինկիլլէր լիւրաաը թալլալլէնտէ օլունապի-
լէճէկիլլէնտէ տէրմիլլէնտէ իլլէմիշ տիր:

ՖԻԼՕՓՍԷՐԱ

Պիւքրէրանքն տէֆիլ վէ մէմալլիլ
Շահանէ պաղարընտա եաթըլլաաաը
ղընտա էն միւթաթիլ վաթթալա-
րը թէհալլիլ իթմէք իւզրէ, Թիւհա-
րէթ վէ զիւրաթ նէզաթէթիլլէնտէ
պիւր գօթիլլէնտէ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր:

Մէզքիւր գօթիլլէնտէ Թիւհաթէթ վէ
զիւրաթ վէ նաֆիա նազըրը Զիհիլ
բաշա հազրէթլէրին թաճիլլէր ըր-
եաաթիլլէնտէ օլաաադ նէզաթէթիլլէ
չարիլլէնտէ Զիւրաթ միւթիլլէնտէ
ըն պէյ էֆէնտի վէ Տէրիսաաաթէթ
Թիւհաթէթ վէ զիւրաթ վէ սէնայի Օ-
տաաը ըրվաի Աղաբեան Արիտալլէնտէ
էֆէնտիլլէնտէ հազրէթլէրի վէ Օտալիլ մէզ-
քիւր ըրվաի սանիլլէնտէ Պէրիտ պէյ վէ
Երէնքէթիլլէնտէ պաղաը վէ շարապը
Մ. Թաճիլլէնտէ Մ. Եիլլէրէն իլլէ Տիւ-
եուր ումուսիլլէնտէ Օսմանիլլէնտէ վարի-
տաթը մուլաաաթէն իտաթէսի մէ-
մուրաընտան պիւր գալ զաթ տան
իպաթէթ տիր:

Գօթիլլէնտէ ըրվա յուլիլլէնտէ Կիլլէնտի
սալը կիւնիլ պիլլէնտէ տէֆա օլա-
աա ինթիմա իթմիշ տիր: Ինթիմա-
նը մէզքիւրտէ Տիւեուր ումուսիլլէ-
նտէ Օսմանիլլէնտէ վարիտաթը մուլաա-
սէնտ իտաթէսի թարաֆիլլէնտէն
քէթիլլէնտէ թէնտէ օլունուա, Թիւ-
հաթէթ վէ զիւրաթ նէզաթէթիլլէնտէ
մաալլինտէ կէնտէթիլլէնտէ մէմուրաըն
րաթթթթթթթ նէզաթէն, զապալլա
վէ մալիւմաթը ֆիլլէնտէնտէ վէ ուսու-
լէ զալլը մուվաֆֆաթ թէնտէ օլուն-
տուղը, վէ պիլլանտէ ալլէյի տէֆի
մաթթիլլէ օլան իհթիլլէնտէնտէ տէֆ
իթմէնտէ էվլէրիլլէ օլմաաըղը անալլէ-
լան ֆիլլալլէնտէ Եիլլէնտէ, Ամէրիգա
աաալաընտան պիւր ֆիլլալլէր թէն-
սիլլէ մէսէթիլլէնտէ մէվալլիլ միւզաթէթէն
վազ օլունմուշ տուր:

Պազաթ Աղաբեան Արիտալլէնտէ-
ֆէնտիլլէնտէ հազրէթլէրին Ամէրիգա
աաալաընտան ֆիլլալլէր թէնտէ
սինտէ գարար վէրմէլլէնտէ էվլէլլէ, Ամէ-
րիգա աաալաընտան հանը նէվի-
նիլ ինթիլապ օլունմաաը վէ պուն-
լաըն վէ պալլաաաա յիլլալլա թա-
պիլլէ օլունան աաալաըն թօրաաթ ի-
լէ նաաը իւլլէնտէ իթմիլլէնտէ լա-
ղը կէլլէնտէնտէ մէսէլլէնտէնտէ
տիլլէթաթ թէնտէ իտիլլէնտէ
միւզթալիլ իտուկիլ հազընտաթիլ
միւթալլէնտէ իւզրէրինտէ, գօթիլլէնտէ
հիշ պիւր գարար վէրմէթիլլէնտէ տա-
ղընտէ տուր:

ՍԵՂԱՄԱՆԱՐԱՆԸ ՄԻԻԹԵՆՏՏԻՑ
ՇԵՔԼԼԵՐԻ

Պահը Մուհիթի Բէպիւրին ճիշէ-
թի ճէնու պիտէսինտէ վազը ատա-
լարտա սէլամ՝ վերմէնին պիտ աճա-
յիւ պ ուսուլը, ատէմ՝ տօթթունուն
պաշնա պիտ տէսթի սու տէօթմէր
օլուպ, ուսուլու մէզքիւր՝ պիտ տօս-
թու գապուլ իթմէր պապընտա իս-
թիմալ օլունան նալայը պիտ թարդ
իսէ տէ, իհթիմալէն օլ սըճադ մէմ-
լէքէթտէ էյի մագսէտէ մէպնի իճ-
րա օլունուր, Աթրիգանն պաղը ա-
շիքէթլէրի պէյինտէ սէլամ՝ վէրէն՝
սէլամալորը քիմէնին ըուպաքնը
չըգարըր վէ քէնտիսի կիւէր, Աթրի-
գատա ճարի սօեուճագ ատէթինին,
սեադ գապընը չըգարմանն պիտ
չէրի ատտ օլունուրդու միսլուլու,
պաղը մուհարըրլէր ատէթի մէզ-
քիւրէնին պիւեիւր պիտ զաթ հու-
ղուրունտա եիւզիւնէ նիգապ գօյ-
մադ ատէթինտէն նէշէթ իլէմիշ օլ-
տուղունու ֆարգ իթմիշէր տիւր, ի-
քի քիմէն եէքտիկէրինէ թէսատիւֆ
իթտիքլէրի վաղըթ, անագ գապընը
չըգարմադ ատէթի, ճարօն էհալիսի
պէյինտէ ճարի օլան պիտ ատէթ
տիւր, Աթրիգանն պաղը ճիշէթլէ-
րինտէ սէլամ՝ վիւրմէնին պիտ սուրէ-
թի միւթէվազրանէսի տալի, էտնա-
նըն՝ ալէանն անագլարընագաքանա-
րագ գօլլարընը եպմանը տըր, Ա-
վսթրալիա ճէզիքէսինին սէքէնէսի
եէքտիկէրինէ թէսատիւֆ իթտիք-
լէրինտէ, պիտի պիւրլէրինէ տիւրլէրին
կէօսթէրիլէր, Սէլամն պու թար-
ղըն թէֆսիւր իթմէր միւշքիւլ տիւր:

Եվրօթա վէ Ամէրիգատա պու ուսուլ
իսթիշգա իշին գուլլանըրը, Արա-
պիսթանտա սէլամալայմագ իշին եիւզ
եիւզէ սիւրիւշմէք ուսուլի տիւր,
Գալմըք նամըյլա ետտ օլունան պիտ
ճինսին սէլամալայմագ ուսուլու, էս-
քիմօլուլարընքինէ բէք եագըն՝ տըր,
Եան եանա կէլմէզտէն էվվլ տիւր
իւսթիւնէ կէլլլէր, վէ սիւրթիւնէ-
րէք եէքալիկէրինէ եագլաշըպ գուլ-
վէթլիճէ պուրուշլարընը պիտի պիւր-
լէրինէ սիւրթիւլէր, Սէլամ՝ վէրմէ-
նին պիտ թարղը տալի Կօնտ նամ
գալմ՝ պէյինտէ ճարի օլուպ, գու-
լագ չէքմէք ատէթի տիւր:
Իհթիմալէն սէլամալայմանն պու
ճիւմէն միւթէտտտիտ թարղլարըն էգ-
միւնէի գատիլմէտէ ճարի տէրաղուշ
իթմէք եանի գուճագլամագ ատէ-
թինին ֆարղըր չէքլէրի ատտ օլու-
նապիլլըր, Ամէնէն մալիւմ՝ օլան պիտ
հագըրգաթ տըր քի, ինսանտա էյէ
կէշիւրմէք պապընտա օլան տըղու տէ-
րաղուշ իթմէքլէ իթթիֆա վէ թէ-
գաեիւտ իտէր, Պուրուն սիւրիւշմէք,
գուլագ չէքլմէք վէ սայիւրէ, իշպու-
էլէ կէշիւրմէք պապընտա օլան ալ-
ղուեու նէգաքէթլէ իգար իթմէնին
միւլայիւմ սուրէթլէրի տիւր, էօթմէք
ատէթի, ալմագտան իսէ վիւրմէք պա-
պընտա օլան արղուտան նէշէթ իթ-
միշ օլմալ տըր, Ռիվաեթլէն նէգա-
րէն, Պահը Մուհիթի Բէպիւր ատա-
լարընն պաղլարընտա սէլամ՝ վիւր-
մէք իշին պիտի էլինէ թիւքիւրիւպ,
սօնրա օլ էլիլէն սէլամալորը քիմ-
սէնին եիւզիւնիւ օվալար, իհ-
թիմալէն հարէքէթլէն սէլամալայմագ

ատէթի՝ ամիլլէրին քէլամտան տահա
պիլիղ օլմասը պապընտա ինսանտա
օլան հիսսին աթտան նէշէթ իլլէմիշ
տիւր, էկէք սէօղլէրին աղ, վէ ինսան-
լարըն իլլահը Էթքեար պապընտա
ֆարիւր օլտուղու վաղըթլարա տէօ-
նէք իսէք, հիսսինաթ վէ արղուլա-
րը բարագ թարղտա պէնան իթմէք
մէքալլա սէլամալայմագ ուսուլա-
րընն տահա զիւստէ գուլլանըրտը-
ղըն կէօրէճէյիլ:

(Աւետարան)

(Շէշիւր Էմանէթի ճէլլէսինտէն)

Հիւրիւմէթի Սէնիյեթտէն ըուսա-
թըր քէսմիսէ իսթիշգալ օլունմագսը-
ղըն հէք նէ նամ՝ վէ մէնֆատաթ օ-
լուր իսէ օլուն բիւնագթ թէրթիպի
վէ պիւթլէրինին թապ վէ ֆիւրուի-
թի գալիւն մէմու օլուպ, պու մէմ-
նուիյեթի գալիւնէնին միւսթէնէտ
իլէյի օլան էսասը մագսէտ՝ գայի-
տէյի ինգիպաթա ալիտ օլմալա պէ-
րօպէր, պիտ թագըմ՝ մէնաֆիլի միւպ-
հէմէ վէ մէվհումէ նամընա բիւնագթ
պիւթլէրինին բարա թօրլամագ սու-
րէթինտէ խաղըն վուղու թէգար-
ըրըլարը խուսուսուեա տա թէալ-
լիւղին մէպնի, պու մէմուիյեթին
մուհագաղայի մէրիյեթի էմրինտէ
պիւթլէրին տէվալիլի պէլէտիսէ իլէ
ըօլիս իտարէլէրիննէ պատէմա թէ-
գալիւտաթըր բեամիլէ վէ միւթէմա-
տիսէ իճրա օլունաճագը կիպի, եիւնէ
պու գապիւտէն պաղը ճէվամի վէ մէ-
սաճիւր վէ մէքեաթիպ վէ մապիտ
նամալընն թէրթիպ օլունան ինանէ
պիլլէթլէրինտէն տալի պու եօլտա
սու իսթիմալար իսթ գուր միւսթիւ-
պէր օլուպ, ֆիւ մագաւտ պու սուրէթի

իսթիւնէնին տալի ըուսաթըր քէս-
միսէ իլէ հիւքիւ մէթին թահթըր նէ-
գարէթինտէ իճրաթը իւզումու թէ-
պէյիւն իլլէմէսի հասէպիլլէ, պուն-
տան պէօլլէ հիւրիւմէթի Սէնիյեթ-
տէ՝ ըուսաթ ալմագսըղըն, կէքէք
բիւնագթ օլէ կէքէք ինանէ պիլլէթ-
լէրի թապ վէ թէրթիպ իտէնլէր
հագաղլարընտա միւսագաթըր շէտիտէ
իճրա օլունմագ իւզըն պու մագու-
լէլէրին տէրտէսթի, Չապլիսէ նէ-
գարէթի ալիսէսիլլէ տէվալիլի մէգ-
քիւրէ միւտիլլէրլէրինէ թէպիլլ վէ
իշար շըլընտըղը մալիւմ՝ օլմագ իւզ-
րէ, իւնը քէյիլիսէթի իպթիտար
օլունտու:

Շարք տէմիւր եօլարը գուրանեաթը
թարաֆընտան վարիտ օլան իւն տըր:

Պրանտա կէօթիւք իտարէսի՝ Բա-
րիս սէրիլի ուսուլիսին զիւրաթէթ
իտէճէք զէվաթա իրանէի թէսիւ-
լաթ իթմէք մագսէտիլլէ, Բարիսէ
միւթէվէճէհիսի սիւրաթ գալմալա-
րընա բարիպ օլան եօլմուլարը, էլ-
տէ թաշնան վէ բարիպ օլունգլա-
րը վալիսլարտա պուլունտուրուլան
ուֆագ թէֆէք էշեալը մուայեէնէ
իթտիքլէր իլլին, Պրանտը հուտու-
տընտա էնմէք քիւլլէթինտէն աղա-
տէնէ գարար վէրմիշ օլունուրունտան,
պունտան պէօլլէ էշեալի մէզքիւրէ
վալիսլարտա մուայեէնէ օլունաճագ
տըր:

Եիւք արապալարընտա պուլունան
վէ Բարիսէ կիտէճէք էշեա տէյի
մուգայիւտ օլան էշեա իսէ, էվլէլլէր
կիպի Բարիսէ մուայեէնէ իտիլէճէք
տիւր:

լարընը տա պիւթէտիկինտէն, աղիւմ պիտ էնտիշէ ֆիւքըրինի
իսթիւլա իթմիշ իտի: Գարանլըք, եալընըլըք վէ վաքօրուն
հարէքէթի շամաթասը տա, պաշգաճա քէնտիսի իլլին մու-
ճիպի թաատի իտիլէր: Շու գատար քի ֆէլաքէթի վագըա-
սընտան էվվլ սաթըն ալմիշ օլտուղու սիկարա բաքէթի,
սայքի թէմալիլլէ եէտիստէ մէվճուտ օլտուղունտան, հէմ
պիտ տէրէճէ տէֆի զամիթմէք, հէմտէ ըշըր իլէ պուլուն-
տուղու մահէլլի թէճէսսիւս իլլէմէք իւզըն, մէգքիւր սի-
կարալարտան պիտ թանէսինի եագըպ իլմէնէ պաշլատը, վէ
պունուն հասըլ իթտիկի զիւս սաեէսինտէ, տուրտուղու
եէքին պիտ գաշ մուրապպա գատէմ կէնիլլիկինտէ պիտ
անպար օլուպ, պիտ թարաֆընտա շէքէր թօրպալարը, վէ
տիկէր թարաֆընտա տօղրամաճըլըղա մալիսուս պաղը էլէաթ
վէ սայիլէ մէվճուտ իտուկինի կէօրտիւ, վէ տուրտուղու
տէօղմէնին ալթընտա սու պուլունտուղունու անլատը:
Լաքին մէրգումուն ֆիւքըրի օլ գատար տաղընըք վէ վի-
ճուտինին աղաթը օլ տէրէճէ ուեուշմուշ իտիքի, օլ էնա-
տէ պիտ շէյ տիւշիւնմէնէ իգթիտարը օլմաեղպ, քէնտիսի-
նի պուլմագ իլլին պիտ միւտտէթ ույգուեա իհթիւսաճը վար
իտի: Իմտի պօլլու պօեունա եաթըպ, ույգուեա տալար,
վէ պու ույգուսունտա պիտ իսայիլ աճիպ վէ միւտհիշ ըիւ-
եալար, մէսէլա կիւեա պիտ թօրքիլ օլուպ, օթուղ իւշ
գուլաճ սիւրաթըյլա հարէքէթ իթտիկինի, վէ պիտ զըրհը
սէֆիլէնէի տէլտիկինի, վէ պիտ տէ տինամիթ օլարագ, մահ-
ֆուղ օլտուղու հապսիսանէի տէհէթլի սուրէթտէ բաթ-
լաթաղընը կէօրտիւ, վէ պիտէն պիտէ ուեանարագ,
սաաթ գաշ օլտուղունու անլամագ իւզըն, սաաթընա պագ-
տը իսէ տէ, պէտպալթըլընտան նաշի պու տա տուրմուշ
իտուկինտէն,
— Հայ Ալլահ ճէգասընը վէրսին, պու նէ՝ պէլիսէն չաթ-
տըք: Նէ՝ գատար զէմանտան պէրու շու թէվգըֆիւսանէտ
օլտուղունու, վէ կիճէ՝ մի, եօգսա կիւնաթիւզ միւ իտուկի-

նի նամըլ պիլմէլի: Աճապա տիւնեանն սօնունա գատար
պուլարտա՝ մը գալաճաղըմ, տէյի տիւշիւնտիւ:
Գօրնէպիլ, պու վէ պու կիպի սայիլ միւլահագաթտան
սօնրա, նալէհան ֆիւքըրինտէ միւտհիշ պիտ թաատվուր
հուսուլէ կէլիպ, էլլինտէքի եանմիշ սիկարաեը, պարուլու
համլ պիտ ֆըշընն իւզըրինտէ սալլաեարագ,
— Էվլէթ, էվլէթ, էկէք իսթէրսէմ, շու պարուլթ ֆը-
շընըն սիկարամիւն ուսուլա թուլուշտուրտուր, վէ Ա-
պաթըս սէֆիլէնէի պէրհագա իտէպիլլիւմ, տէտի, ֆա-
գաթ պիտ աղ սօղուգ գանլըլընը քէսպ իթտիկինտէ, շու
սէօղլէրի իլալէ իթտի:
— Վագաա սայիլլէրինի քէպապ իթմէքիլիւմ, ալէա-
լաքին պիտ սըշան գաքանընտա պուլունան ֆարէ կիպի, իւք
տէֆա պէնիւմ պու աթէշտէ տիւրի տիւրի եանաճաղըմա տա
շիւպէն ճայիլտէյիլ տիւր: Խալը, էօլսէմտէ, պու թարղ
պիտ էօլլիւմ իլէ հաեաթըմը գաթթ իթմէք իսթմէմ:
Պու թէֆէքըլուտէն սօնրա, մէրգում, էքմէնինի ալըպ
ըսըրտը, վէ տէսթիսինտէն տէ պիտ աղ սու իշտի: Մուալ-
իարէն եէնիտէն ույգուեա տալար, վէ ուեանտըղընտա,
աճըգմիշ վէ սուսամըլ օլմասըյլա, նաֆագասընտան պիտ
աղ տահա գուլլանմագլա, պիւեիւք գըսմընը թիւքէթտի:
Պու արա Գօրնէպիլին պէյի ալթէֆիլիան տաղար կիպի
գալիսմագտա օլուպ, լալա մատէնի սալմաեա հաղըր օլան
պիտ տաղմիսիլլու, քէնտիսի տէ հէման պաղըրըպ չաղըրմագ
իւզըն իտի իսէ տէ, պաղըրըպ չաղըրտըղը հալտէ, սէսի
եա իշտիլմէլ իտի վէ եալիտ Օպանէլին գուլաղընա աքս
իտէպիլլիւր իտի: Մալիւմ տիւր քի Օպանէլ, էլուաեա, իւք
շամաթաեը չըգարտըղընտա, քէնտիսինի պօղաճաղընը թէհ-
տիտէն պէեան իթմիշ օլուպ, պինապէրին էլուա, պու նի-
եէթիստէն ֆարիլ կէլտի, չիւնքի քէնտիսինին մահպէ-
սիսէթի էլլէթթէ Բօթէնին մուվաֆիգաթըյլա տըր տէ-
յի տիւշիւնտիկիւնտէն, մէրգումուն եանի Բօթէնին նա-

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 25 յուլիս

Գ. ՝ ռւմունի 24 գար. Գ. Ե.	17 29
Իգ. յուր. 25այլը տուպը Գ. Ե.	17 28
Իւնիֆիէ գար. մայիս Գ. Ե.	— —
Սէրի Ա. Խ. Իսթիգրազ	28 10
՝ Բ. Բ.	16 25
՝ Ը. Գ.	17 28
Բումէլի չմէնարֆիլի	59 75
Լեչէ ֆարիլի	7 00
Բարօր	30 00
Հիվալսիզ	37 12

W.C.

Կրէտի Իէնէրալ	8 24
Սթամպուլ պանդասը	7 08
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 16
Թրամվոյ	4 65
Սօսիէթէ օթթօման պանդասը	4 24

ԱՅԶԵԼԼՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիբանը	100 ղրուշտան	2,2. Բր
Պէէեալ Մէճիօսիէէ ֆարազը		108 24
Մէթ ալիք	»	102 10
Պէշլիք	»	104 00
Ալիթլուք	»	104 00
Պագըր	»	0 10 00
Գայմէ	»	000 00
Ինկիլիզ լիբանը		110 10
Ֆրանսըզ ալթուռնո		87 28
Բօլ		90 10
Գրէմից ալթուռնու		51 10
Գարաօն զայմէսի		8 77
Իսթիզուրդ տախիլի		00 00
Սապահ զ. ք.		45 02
Էօյլէն զ. ք.		45 00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

65 3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՊԷՆՏՈՂԻՆ Թագսիմ' Նառամէսի Ն. 65 տէ վազր



ԷՏԻՐՆԷ—ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԴԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճու մասս
իւթէսի կիւնկէրի հարէքէթ իսէր:

ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ . . .	Հարեքէթ	1	15
Ֆէրրէ	»	2	28
Պիտիկիլի	»	3	28
Սուֆլի	»	4	31
Տիւթթօզա	»	5	38
Գուլէլի-Պուրկաղ	»	6	19
Ուրլի	»	6	46
Էսիրնէ	Վառու	7	40
		Այսամ	

ԴԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221

Պէհէր Բաղար իրթէսի, Չարչէնպիհ վէ
Ճուժաա կիւնլէրի հարէքլթ խէր:

ՍԹԱՍԻՈՐՆ		Ս.	Տ.
Էտիրեէ	Հարէքէթ	5	30
Ուրլի	»	6	25
Գուէլլի-Պուրկալ	»	7	20
Տիմէթօզա	»	7	55
Սուֆլի	»	9	07
Պիտիլի	»	10	00
Ֆէրրէ	»	11	01
Տէտէ-ալաճ	Վիսսէ	12	00
			ԷՅԼԷ

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

3. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մաթպատարդտա, էլսինէյի միւսթէյիֆէ իւն, եանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսարճա վէ Ռումա դաղէթա, քիթապ, ըիսա-
լէ, տիւերնէ վէ ճէնաղէ պիւլէթիքի, քարթ տը վիպիթ, Վէր նէվ
իւանաթ քեաղրտարը վէ սայրի զաեթէթ թէմիպ, վէ միւլէթիքի
խօշնուտ խտէթ սուրճէտէ միւլէթարլ վէ էմայիսի նիսպէթիքի էհ-
վէն ֆիեաթիլ լծապ օլունմադտա օլուդու, վէ Թաշրալարտան մէզ-
քիւր լիսանալարտա մաթպատարդա սոցրուտան սոցրու եախստ պիւ-
լաարթա վուգու պուլսնադ օիբարրչաթն ազ պիր միւտտիլնէ դար-
ֆըտա վէ քէզալիք էհվէնիքիթիլ էիճա խտիլիպ մահէլլէրնէ թէս
լիմ խիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարրչաթ իչին, ըուխսաթը ըէս-
միեէն իսթիճաթ մաթիմէս լազըմ կէէնէրնէ իսթիճալը ըուխսաթ
խուսուրնէր տախի մաթպատարդ թալաֆընտան տէրէօճտէ օլունա-
ճալը, մալիւմ ամմէ պուլլուլմաթ իւզըր, խաստէնէն իւան օլունուր-

ԹՐՐՆՕՎԱ — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322

Պէհէր Բազար իրթէսի, Ջարչէնպիհ վի
ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ խտէր:

[illegible]

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 324

Պէնէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումասա
իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
Լանդպոլու	Հարէքէթ	6	90
Ըսլիմեօ-Քէրմանլը	»	7	13
Ելնի-Ջաղրա	»	8	09
Բասնէ մահալլի	»	9	12
Գարա-բուենար	»	10	12
Թըրնօվա	Վիսուէ	10	46
Սապակա			
Իշլու զաթար պաշընտ խաթթըն զաթարաւ- ընտ միւստաքէ տըր:			
Ետրնէ եէ	Հար. ադշ	4	15
Սարապպէյէ	Հար. ապշ	11	15

գարը տիգրաթընը ճեպ իթմէք իսթէմէօրտու : Լաքին պու պապտէքի զիւեհիմիւ եանլըջ օլուպ, Բօթէ՛ պու վու-գուաթտան ապա խապէրտար աէյիւ խտր : Հասըլը Գօր-նէպիզ՝ նէ՛ հարաճաղընը շաղըրպ տուրմագտա իքէն, նակէհան իքի էլլէրինի թէրլի անլընա կէօթիւրիւպ,
— Ծ՛հ, գուրթուլտում, տէտի քէնտի քէնտիեէ :

Գործնպիլիզին ֆիրար խուսուսընտա հասըլ օլան թաաափ-
վուրունա, պուլունտուլու մահլլատ մեփուտ օլան տոդ-
րամաճըլդ պեթլերի եարտըմ իթմիշ օլուպ, շու սըրաաա
մերքում,

— Սեֆինէնին կիւ վերթէսկը հէր կիւնա միւխապէրէ վէ միւնասիպէթիմի գաթթ իթթիլէր իսէ տէ, այնի վա-գըթտա հէր շէյի տիւշիւնմէք՝ նատիր իւլվուգու ոլմասըյ-լա, պէնիմ տալի, իշպու սեֆինէնին ալթ թարաֆընտան ֆիրար իտէպիւմէքլիիմ ինթիմալի նազարը տիգգաթա ալընմամըշ տըր... Հալպու քի պէնիմ սէլամէթիմ անճազ օ ճիհէթտէն օյապիյիք, տէտի :

Պէտյէճէ Դօրնէպիզ, քէսպի ճէսարէթ իտէրէք, թասավ-
վուրունուն իճրասընա պաշլամազտան էվվէէ եէտինտէ գալան
քիպրիթլէրի սայտը, վէ ճէման օն ալթը օլտուղունու կէօր-
տիւկիւնտէ, իշպու միգտարըն ճիւղիէէթինտէն, վէ էվ-
վէլճէ պազը քիպրիթ եագմըշ օլմասընտան տօլանը իշկարը
էսէֆ իյէտի, Ֆագաթ թէէսսիֆ վէ քէտէր սըրասը օլ-
մատըղընտան, վէ օլսա տա ֆալիտէսի պուլունմատըղընտան
պունտան պէտյէ պու տէրստէն միւսթէֆիտ օլմանը, վէ
մուհիմմաթընը թասարուֆքեարանէ գուլլանմանը գա-
րարշաշաըրտը, վէ սէֆինէնին սուեա կիրէն ճիհէթինի

գործողունու զգալմամբ: Պու հալտէ սիգէ պիր իխթարմ վար տրը քի, օ տա շու տուր: պուլունտուղունու զմէվգիեթ թէհամիլու իտին, իթաթսըզլըգ իթմէին, վէ բաթըրտը կիւրիւթ իւ չըգարմաեըն: Իլէրուտէ, անլամագ իսթէտիւ կիմ պագը նօգթալար հագգընտա իգթիզա իտէն մալիւ մաթը ալըրմ, վէ օնտան սօնրա եաբաճաղըմը գարալաշ տըրըրմ: Անլաեանս սիվրի սինէք սազ՝ անլամաեանս տա վուլ գուրնա ազ: Սագըն ֆիրարէ տէ չալըշմաեըն, չիւնքի պիհուտէ տիր, եօգարը չըգտըղըմտա, թէտապիրի լաղը մէեի իթթիխազ իտէճէեիմ: Սօն տէֆա օլարագ սէյլէեօրում, լահաթ տուրուն: Լահաթ տուրմագլըգ սիզլին մէնֆաաթընըդտան տոր:

Օպանէլ՝ պալէատէքի քէլամլէրտէն սօնրա, ըշրղընը
ալըպ, նէրտիկէնէ տօլլու. իլէրլէրքէն,

— Թէքար իտալօրում, էկէր ճիւղի շամաթա չրդարըր-
սանըղ, անինտէ կէլիպ, թիւքի կիպի սիզի պօղարըմ, տէտի,
վէ Գօրնէպիլլին՝ աղզընը աչըպ պլր լաղըրաը տէօյլմէմէսինէ
մէպնի,

— Մատեմ. քի ճշվապ վերմէնօր իսէնիւ, տիմէք սէօզլէ-
րիմէ ըազը օլտունուլ, իմօր, կիճէնիւ խայր օլտուն, տօս-
թում, տէտի:

Գործնական մեղքերի սեփական ճշմարտ պարագ պեր շէյ-
էր մըրըւտանաւ իսէ աէ, Օպանէլ էհէմմիէէթ վիրմէհէրէք
եօգարը չըգար, վէ տէմիրտէն մաամուլ ներտիվէնի տա-
խի եօգարը ալարագ, էսիրինի դարանլըգտա վէ հալլըդ-
լըգտա պարագար:

Գործնական քեմալը հիտառելի ու ղազապել էթրաֆը կեօզ-
տէն կէչըրիպ, կէրլի գօլլարը վէ ահադլարը սէրպէթիեե-
թիւնի պուլմուշ իտի իսէ տէ, շու հալլիստէ էսիը մադամն-
տա մէվգուֆ պուլունմասը՝ էվվէլքի հալլնտէն տահա զի-
հատէ պարսի հիտառելի ու ղազապը օլտեօրտու : Պիշաբէ,
քէնսոխիսին նէրէեհէ կէօթիլլարտիլ քէլրիւնի վէ նէ եաբաճադ-